



برنامج التطعيم المدرسي للصف السابع في نيو ساوث ويلز

Year 7 NSW School Vaccination Program



تعمل NSW Health مع المدارس لتقديم تطعيمات مجانية لطلاب الصف السابع في برنامج التطعيم المدرسي. يوصى بالتطعيمات بموجب برنامج التحصين الوطني (NIP).

للقيام بذلك

1. اقرأ المعلومات المقدمة حول التطعيم.
2. وقّع على نموذج الموافقة - يمكنك القيام بذلك عبر الإنترنت أو على نموذج موافقة ورقي.
3. أعد نموذج الموافقة إلى المدرسة إذا قمت بإكمال نموذج الموافقة الورقية.
4. تحدث إلى طفلك حول التطعيم.

تشرح ورقة معلومات أولياء الأمور هذه الغرض من التطعيمات والأمراض التي تساعد في الحماية منها.

لتطعيم طفلك في المدرسة، يجب أن تمنح إذنك (موافقتك) إما عبر الإنترنت أو عن طريق ملء نموذج الموافقة الورقية وإعادةه.

ما هي التطعيمات المقدمة؟

الخناق والكزاز والشاهوق (dTpa)

حقنة واحدة 3 في 1 تعزز المناعة من التطعيم الذي يُعطى في مرحلة الطفولة المبكرة. يحمي التطعيم من الخناق والكزاز والشاهوق (السعال الديكي).

فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)

تحمي حقنة واحدة من سلالات فيروس الورم الحليمي البشري المرتبطة بسرطان عنق الرحم وسرطان أخرى.

كيفية منح الموافقة

لإعطاء الموافقة عبر الإنترنت، تفضل بزيارة:
<https://engage.health.nsw.gov.au/engage>

سوف تحتاج إلى:

- تفاصيل بطاقة Medicare لك ولطفلك
 - اسم المدرسة الثانوية التي يلتحق بها طفلك في الصف السابع
 - تفاصيل تسجيل الدخول إلى Service NSW (هذا هو نفس الحساب الذي قد تستخدمه لتجديد رخصة القيادة الخاصة بك).
- إذا لم يكن لديك حساب Service NSW، فيمكنك إنشاء حساب من خلال زيارة www.service.nsw.gov.au/services/myservicensw-account/how-to-create-an-account

أو يمكنك الاتصال بـ Service NSW على الرقم 13 77 88، من الاثنين إلى الجمعة، بين الساعة 7 صباحًا و 7 مساءً.

تتوفر خدمات الوصول والترجمة الشفهية والترجمة التحريرية من خلال هذا الرقم.

لا يوجد بطاقة Medicare؟

اطلب من مدرسة طفلك نموذج الموافقة الورقية.

لمزيد من المعلومات حول كيفية منح الموافقة، يمكنك مشاهدة فيديو تقديم الموافقة لطفلك لتلقي التطعيم في المدرسة على صفحة الإنترنت الخاصة ببرنامج التطعيم المدرسي في نيو ساوث ويلز: <https://www.health.nsw.gov.au/immunisation/Pages/online-consent-school-vaccination.aspx>

يتم أيضًا تضمين بيان الخصوصية من NSW Health الذي يشرح كيفية جمع المعلومات التي تقدمها واستخدامها.

لتقديم الموافقة،

امسح هذا الرمز ضوئيًا



س. ما هي الحساسية المفرطة؟

الحساسية المفرطة هي رد فعل تحسسي خطير للغاية. يمكن أن تسبب صعوبات في التنفس ويمكن أن تهدد الحياة إذا لم يتم علاجها بسرعة. نادرًا ما يحدث ذلك بعد الحصول على التطعيم.

يتم تدريب ممرضات التحصين المدرسي على علاج الحساسية المفرطة. قد يعني أي تاريخ من الحساسية المفرطة لمكونات التطعيم، أو حساسية شديدة لنفس مكونات التطعيم، أن طفلك يجب ألا يتلقى تطعيمًا معيّنًا دون طلب المشورة أولاً من الطبيب العام أو اختصاصي التطعيم.

س. ماذا لو غاب طفلي عن أخذ اللقاح في المدرسة؟

قد تستضيف مدرسة طفلك عيادة أخرى في وقت لاحق من العام. إذا كان ذلك ممكنًا، فستخبرك المدرسة بترتيبات الاستدراك.

يمكنك أيضًا اصطحاب طفلك إلى الطبيب العام المحلي أو الصيدلية أو الخدمة الطبية للسكان الأصليين. فقط ضع في اعتبارك: التطعيم مجاني، لكن الطبيب العام قد يتقاضى أجور استشارة.

س. هل يمكنني سحب الموافقة؟

نعم. يمكنك سحب موافقتك في أي وقت. إذا أعطيت الموافقة عبر الإنترنت:

- يمكنك سحبها حتى 24 ساعة قبل موعد العيادة على <https://engage.health.nsw.gov.au/engage>
- قبل أقل من 24 ساعة؟ اتصل بالمدرسة مباشرة.

هذا يعني أن طفلك لا يمرض على الإطلاق أو يصاب بمرض أخف.

س. هل التطعيمات آمنة؟

نعم، التطعيمات آمنة. في أستراليا، يجب أن تجتاز فحوصات السلامة بعناية فائقة قبل استخدامها. يتم إجراء هذه الفحوصات من قبل مجموعة تسمى إدارة السلع العلاجية (TGA). حتى بعد الموافقة على التطعيمات، تواصل TGA مراقبتها للتأكد من بقائها آمنة.

س. ما هي الآثار الجانبية للقاح؟

معظم الآثار الجانبية للتطعيمات خفيفة. قد يشعر طفلك ببعض الألم أو التورم أو الاحمرار عند دخول الإبرة أو يعاني من حمى خفيفة أو صداع أو غثيان خفيف. الآثار الجانبية الخطيرة نادرة جدًا.

س. ماذا يوجد في اللقاح؟

لا تحتوي التطعيمات على أجزاء ضعيفة أو غير نشطة من الفيروس أو البكتيريا لتدريب جهاز المناعة لديك فحسب، بل أنها تحتوي على كميات صغيرة من المكونات الأخرى لمساعدتها على العمل بشكل أفضل والبقاء آمنة. كل هذه المكونات موجودة بكميات صغيرة جدًا وهي آمنة للاستخدام في التطعيمات.

إذا كنت تريد معرفة المزيد عن التطعيم، فيمكنك قراءة معلومات الأدوية للمستهلك (CMI) لكل تطعيم على:

<https://www.health.nsw.gov.au/immunisation/Pages/school-vaccination-parents.aspx#vaccines>

الأسئلة والمعلومات الشائعة

في يوم التطعيم:

- تأكد من تناول طفلك وجبة فطور جيدة
- اجعل طفلك يرتدي قميصًا بأكمام قصيرة (مثل الزي الرياضي)
- بعد التطعيم، لا يزال بإمكانه ممارسة الرياضة والاستحمام والقيام بأنشطة ما بعد المدرسة كالمعتاد.

س. لماذا يجب أن أحصن طفلي؟

- التطعيم هو أفضل طريقة للحماية من الأمراض الخطيرة التي تنتشر بسهولة.
- بعض التطعيمات مثل تطعيم الخناق والكزاز والسعال الديكي يزول تأثيرها بمرور الوقت، لذلك هناك حاجة إلى جرعات معززة خلال سنوات المراهقة.
- تعمل التطعيمات مثل تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري بشكل أفضل عند إعطائها في سنوات المراهقة المبكرة لأن جهاز المناعة يكون أقوى في هذا العمر.
- تحمي التطعيمات طفلك وتساعد في الحفاظ على صحة المجتمع بأكمله.
- عندما يتم تطعيم عدد كافٍ من الأشخاص، تتوقف الأمراض عن الانتشار من شخص لآخر وتحمي أولئك الذين لم يتمكنوا من التطعيم.

س. كيف تعمل اللقاحات؟

تُعلم التطعيمات جسم طفلك كيفية محاربة الجراثيم الضارة قبل أن تسبب مرضًا خطيرًا.

إذا أعطيت موافقتك على نموذج ورقي:

- اكتب أو أرسل بريدًا إلكترونيًا أو اتصل بالمدرسة قبل موعد العيادة.

س. كيف يمكنني الحصول على سجل تطعيمات طفلي؟

يمكنك الحصول عليه من خلال سجل التحصين الأسترالي (AIR).

- ستتم إضافة تفاصيل التطعيم الخاصة بطفلك إلى سجله في AIR.
- إذا كان عمر طفلك أقل من 14 عامًا، يمكنك أنت (ولي الأمر أو الوصي) طلب تاريخ التطعيم الخاص به.
- إذا كان طفلك يبلغ من العمر 14 عامًا أو أكثر، فيمكنه طلب ذلك بنفسه.

يمكنك الحصول على السجل:

- عبر الإنترنت: قم بتسجيل الدخول إلى حساب Medicare الخاص بك من خلال myGov: <https://my.gov.au>
 - التطبيق: استخدم تطبيق Medicare Express Plus - مزيد من المعلومات على <https://www.servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps>
 - الهاتف: اتصل بسجل التحصين الأسترالي على الرقم 1800 653 809.
- ملاحظة لأولياء أمور الفتيات اللاتي يتلقين تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري؛ من خلال التوقيع على نموذج الموافقة، فإنك توافق على مشاركة المعلومات الصحية

لطفلك حتى يمكن ربطها بسجل البرنامج الوطني لفحص عنق الرحم في المستقبل.

س. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول التطعيم المدرسي؟

يمكنك العثور على مزيد من التفاصيل بطريقتين:

1. عبر الإنترنت: تفضل بزيارة موقع NSW Health الإلكتروني على www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination
2. الهاتف: اتصل بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055.

معلومات عن تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)

لمحة عامة	يتم تقديم تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري للأولاد والبنات في الصف السابع، للحماية من السرطانات التي يسببها فيروس الورم الحليمي البشري مثل سرطان عنق الرحم وسرطان الرأس والرقبة وسرطانات الأعضاء التناسلية والثآليل التناسلية. يعمل تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري بشكل أفضل عند إعطائه في سنوات المراهقة المبكرة، لأن جهاز المناعة يكون أقوى في هذا العمر.
ما هو فيروس الورم الحليمي البشري وكيف ينتشر؟	فيروس الورم الحليمي البشري هو مجموعة من الفيروسات التي يمكن أن تصيب كلاً من الذكور والإناث. ينتشر من خلال ملامسة الجلد للجلد، خاصة في منطقة الأعضاء التناسلية.
الأعراض؟	لا يظهر على معظم الأشخاص المصابين بفيروس الورم الحليمي البشري أي أعراض وقد لا يعرفون أنهم مصابون به. يمكن أن تسبب بعض الأنواع الثآليل المرئية، بينما يمكن أن يؤدي البعض الآخر إلى تغيرات في الخلايا قد تسبب السرطان بمرور الوقت.
هل يمكن للقاح فيروس الورم الحليمي البشري أن يمنع فيروس الورم الحليمي البشري؟	نعم. بدون برنامج تطعيم، سيصاب 4 من كل 5 أشخاص بفيروس الورم الحليمي البشري على مدار حياتهم. يوفر تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري حماية بنسبة تقارب 100% ضد 9 أنواع من فيروس الورم الحليمي البشري التي يستهدفها، خاصة عند إعطائه قبل التعرض للفيروس. يعمل بشكل أفضل عند إعطائه في مرحلة المراهقة المبكرة (أي قبل أن يصبح الشخص نشطًا جنسيًا).
كم عدد جرعات تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري التي يحتاجها طفلي؟	يحتاج معظم المراهقين إلى جرعة واحدة فقط من تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري. يحتاج المراهقون الذين يعانون من ضعف جهاز المناعة إلى 3 جرعات. إذا كنت تعتقد أن طفلك قد يحتاج إلى جرعات إضافية، فتحدث إلى الطبيب.
هل هناك أي آثار جانبية؟	قد تكون هناك بعض الآثار الجانبية الطفيفة، وهي طبيعية ولا ينبغي أن تستمر أكثر من يوم أو يومين. قد تشمل تلك الآثار: ذراع حمراء أو منتفخة أو مؤلمة في موضع دخول الإبرة؛ حمى خفيفة؛ صداع خفيف؛ آلام العضلات؛ التعب؛ الشعور ببعض التوعك (الغثيان). إذا كنت قلقًا أو شعر طفلك بتعب حقيقي بعد التطعيم، فمن الجيد التحدث إلى الطبيب أو الممرضة.
هل التطعيم آمن؟	نعم. يتم استخدام تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري بأمان في جميع أنحاء العالم منذ عام 2007. تظهر الدراسات وفحوصات السلامة أنه جيد التحمل ويعتبر آمنًا للغاية. تستمر مراقبة تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري للتأكد من سلامته المستمرة. https://ausvaxsafety.org.au/national-immunisation-program-schedule-vaccines/12-13-years-schedule-point
هل ما زالت الفتيات اللواتي تلقين التطعيم بحاجة إلى فحص عنق الرحم؟	نعم. لا يحمي تطعيم فيروس الورم الحليمي البشري من جميع أنواع فيروس الورم الحليمي البشري. يجب على النساء اللواتي تتراوح أعمارهن بين 25 عامًا فما فوق واللاتي هن نشطات جنسيًا إجراء اختبار فحص عنق الرحم كل 5 سنوات، حتى لو تلقين التطعيم.

معلومات عن تطعيم الخناق والكزاز والشاهوق (dTpa)

الشاهوق (السعال الديكي)	الكزاز	الخناق	
السعال الديكي مرض شديد العدوى تسببه البكتيريا. يؤدي إلى سعال سيئ وصعوبة في التنفس. يمكن أن يكون مهددًا لحياة الأطفال، ويمكن أن يستمر السعال لعدة أشهر في الأطفال الأكبر سنًا وبالبالغين.	يحدث الكزاز بسبب الجراثيم الموجودة في الأوساخ والغبار وبراز الحيوانات. يؤثر على الأعصاب ويمكن أن يسبب تقلصات عضلية مؤلمة، وتصلب الفك "قفل الفك"، ومشاكل أخرى مثل الالتهاب الرئوي أو كسر العظام من التشنجات.	الخناق مرض خطير تسببه البكتيريا. يمكن أن يجعل التنفس صعبًا ويسبب تقرحات جلدية ويؤثر على القلب أو الأعصاب.	لمحة عامة
من خلال قطرات صغيرة في الهواء عندما يسعل شخص ما أو يعطس.	عندما تدخل جراثيم الكزاز الجسم من خلال جرح. لا يمكنك التقاط الكزاز من شخص آخر.	من خلال قطرات صغيرة في الهواء عندما يسعل شخص ما أو يعطس. يمكن أن ينتشر أيضًا من خلال الاتصال الوثيق بالسوائل من فم الشخص المصاب أو أنفه أو حلقه أو جلده.	كيف ينتشر؟
تشمل الأعراض المبكرة ما يلي: • انسداد أو سيلان الأنف • الشعور بالتعب • حمى خفيفة • نوبات السعال التي يمكن أن تكون قوية جدًا. غالبًا ما تأتي نوبات السعال هذه بصوت "صياح" عندما يتنفس الشخص بعد السعال. يمكن أن يكون السعال الديكي خطيرًا جدًا على الأطفال وقد يؤدي إلى عدوى تهدد الحياة.	• تشنجات العضلات، خاصة في الفك (تسمى "قفل الفك") • تصلب في الرقبة أو الكتفين أو الظهر • صعوبة في البلع أو التنفس • الحمى والتعرق حتى مع الرعاية الحديثة في المستشفيات، قد يموت حوالي 1 من كل 10 أشخاص يصابون بالكزاز.	• التهاب الحلق • الحمى • صعوبة في البلع أو التنفس • تورم الرقبة في بعض الحالات، يمكن أن يتلف القلب والأعصاب، ويمكن أن يهدد الحياة.	الأعراض
نعم. يتم إعطاء الجرعة المعززة 3 في 1 من dTpa كجرعة واحدة خلال سنوات المراهقة للحفاظ على قوة الحماية مع تقدم الناس في السن. يعمل التطعيم بشكل جيد للحماية من الخناق والكزاز ويحمي حوالي 8 من كل 10 أشخاص من الإصابة بالسعال الديكي.			هل يمكن أن يمنع تطعيم dTpa العدوى؟
قد تكون هناك بعض الآثار الجانبية الطفيفة، وهي طبيعية ولا ينبغي أن تستمر لأكثر من يوم أو يومين. • ذراع حمراء أو منتفخة أو مؤلمة في موضع دخول الإبرة. في بعض الأحيان، قد تتشكل كتلة صلبة في موضع الحقن، ولكن لا يوجد علاج ضروري لذلك. • حمى خفيفة. إذا كنت قلقًا أو شعر طفلك بتوسعك بعد التطعيم، فمن الجيد التحدث إلى الطبيب أو الممرضة.			تشمل الآثار الجانبية الشائعة للقاح ما يلي dTpa
نعم. تطعيم dTpa جيد التحمل ويعتبر آمنًا للغاية. يستمر مراقبة تطعيم dTpa للتأكد من سلامته المستمرة: https://ausvaxsafety.org.au/national-immunisation-program-schedule-vaccines/12-13-years-schedule-point			هل التطعيم آمن؟

الترجمات متوفرة بـ 28 لغة

https://www.health.nsw.gov.au/immunisation/Pages/school_vaccination_language.aspx



Translations in 27 languages

Visit www.health.nsw.gov.au/schooltranslations

العربية (Arabic)

لقراءة هذه المعلومات الهامة بلغتك، تفقّد الموقع الإلكتروني المبيّن أعلاه.

বাংলা (Bangla)

এই গুরুত্বপূর্ণ তথ্য আপনার নিজের ভাষায় পড়তে, উপরের ওয়েবসাইটটি দেখুন।

မြန်မာ (Burmese)

ဤအရေးကြီးသော သိကောင်းစရာအချက်အလက်များကို သင့်ဘာသာစကားဖြင့် ဖတ်ရှုရန်အတွက်၊ အထက်ပါ ဝက်ဘ်ဆိုက်သို့ ကြည့်ပါ။

中文 (Chinese)

如欲閱讀這份重要資料的中文本，請瀏覽以上網頁。

دری (Dari)

برای خواندن این معلومات مهم به زبان خودتان، به وب سایت فوق مراجعه کنید.

Thuojjäŋ (Dinka)

Të bīn lēk thekiic kăn kueen nē thoŋ du, kënyë/lor ë webthiat tō nhial.

فارسی (Farsi)

برای خواندن این اطلاعات مهم به زبان خودتان، به وب سایت بالا مراجعه کنید.

Français (French)

Pour lire ces informations importantes dans votre langue, visitez le site Web ci-dessus.

हिंदी (Hindi)

इस महत्वपूर्ण जानकारी को अपनी भाषा में पढ़ने के लिए उपरोक्त वेबसाइट पर जाएँ।

Bahasa Indonesia (Indonesian)

Untuk membaca informasi penting ini dalam bahasa Anda, silakan kunjungi situs web (website) di atas.

日本語 (Japanese)

この重要な情報をお読みになりたい方は、上記ウェブサイトをご覧ください。

ကညီကျိင် (Karen)

လၢနကဖးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်အေကါဒိၣ်တံၢ်အံၤလၢနက့ၢ်ဒၣ်န့ၢ်အဂီၢ်. လဲၤဆူဟ့ၢ်ယဲၤလၢနအိၣ်လၢထးန့ၢ်တက့ၢ်.

ខ្មែរ (Khmer)

ដើម្បីអានព័ត៌មានដ៏សំខាន់នេះជាភាសារបស់អ្នក សូមបើកចូលវិបសាយខាងលើនេះ។

한국어 (Korean)

본 주요 정보를 한국어로 보시려면, 위의 웹사이트를 방문하시기 바랍니다.

ລາວ (Lao)

ເພື່ອອ່ານຂໍ້ມູນອັນສໍາຄັນນີ້ ເປັນພາສາຂອງທ່ານ ຈົ່ງເຂົ້າເບິ່ງເວັບໄຊຕ໌ທີ່ຢູ່ຂ້າງເທິງ.

नेपाली (Nepali)

यो महत्वपूर्ण जानकारी तपाईंको आफ्नै भाषामा पढ्नको लागि, माथि उल्लेखित वेबसाइट हेर्नुहोस्।

Português (Portuguese)

Para ler esta informação importante na sua língua, visite o sítio web mostrado no topo da página.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਇਸ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ ਉਪਰੋਕਤ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਓ।

Русский язык (Russian)

Прочитать эту важную информацию на своем родном языке вы можете, посетив указанный выше сайт.

Fa'a-Samoa (Samoan)

Mo le faitauina o nei faamatalaga taua tele i lau lava gagana, asiasi i le upega tafa'ilagi (website) pei ona ta'ua i luga.

Español (Spanish)

Para leer esta importante información en español, recurra a la página web indicada arriba.

தமிழ் (Tamil)

இம் முக்கிய தகவலை உங்கள் மொழியில் வாசிக்க மேலுள்ள வலைத்தளத்திற்குச் செல்க.

ไทย (Thai)

อ่านข้อมูลสำคัญนี้เป็นภาษาไทย ไปที่เว็บไซต์ที่อยู่ด้านบนนี้

Lea Faka-Tonga (Tongan)

Ke lau 'a e fakamatala mahu'ingá ni 'i ho'olea tu'ufonua, 'a'ahi ki he uepisaiti 'i 'olungá.

Türkçe (Turkish)

Bu önemli bilgiyi kendi dilinizde okumak için yukarıdaki internet sitesine giriniz.

Українська мова (Ukrainian)

Щоб ознайомитися з цією важливою інформацією рідною мовою, відвідайте вищевказаний сайт.

Tiếng Việt (Vietnamese)

Muốn đọc thông tin quan trọng này bằng ngôn ngữ của quý vị hãy thăm trang website ghi trên.

برنامج التلقيح في مدارس نيو ساوث ويلز

يجب ملء كافة الأجزاء من جانب أحد الوالدين/ الوصي بالكتابة بحروف كبيرة وباستخدام قلم حبر ناشف أسود أو أزرق.

تفاصيل الطالب (يجب أن تتطابق هذه التفاصيل مع التفاصيل المبيّنة على بطاقة مديكير)

اللقب

الاسم الأول (أو الأسماء الأولى)

عنوان الطفل في أستراليا (مثلاً 5 SMITH LANE)

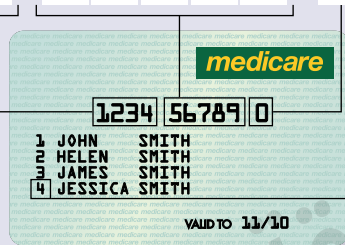
الرقم البريدي الضاحية

تاريخ الميلاد الجنس
 2 0 / /
 ذكر أنثى غير مقرر/ثنائي الجنس/ غير محدد

اسم المدرسة

رقم مديكير

الرقم المقابل لاسم طفلك على بطاقة مديكير



الوضع من حيث التحدر من السكان الأصليين

نعم، متحدر من السكان الأصليين من السكان الأصليين كلا
 نعم، متحدر من السكان الأصليين جزر مضيق تورز
 نعم، متحدر من السكان الأصليين جزر مضيق تورز

تفاصيلك - الوالدة أو الوصي القانوني

اسم الوالدة أو الوصي (مثلاً JACK SMITH)

رقم هاتف الموبايل أفضل رقم هاتف بديل

عنوان البريد الإلكتروني

الموافقة

لقد قرأت وفهمت المعلومات المقدّمة بشأن الفوائد والآثار الجانبية الممكنة نتيجة لقاح HPV ولقاح dTpa وأدرك أن بإمكانني سحب موافقتي في أي وقت.

لقد تمّ إعطائي نسخة من بيان الخصوصية وأفهم أنه يجوز الإفصاح عن المعلومات الشخصية الخاصة بي و/أو بطفلي (بما فيها المعلومات الصحية) في ظروف معيّنة كما هو محدد في ذلك البيان.

أقر، حسب أفضل معرفتي، بأن ولدي:

- لم يُصب بأي رد فعل حساسي شديد بعد أي تلقيح.
- ليس لديه حساسية شديدة لأي من مكونات اللقاح المدرجة في نشرة معلومات الوالدين.
- ليست حاملاً.

أنا، في (تاريخ اليوم) 2 0 / /
 أوقع أدناه لكل من اللقاحات التي أود أن يتلقاها طفلي.

توقيع الوالدة أو الوصي

لقاح HPV.

أعطي بموجب هذا موافقتي على أن يتلقّى طفلي المذكور اسمه دورة تلقيح مكونة من جرعة واحدة.

توقيع الوالدة أو الوصي

لقاح الخناق - الكزاز - الشاهوق

(dTpa).

أعطي بهذا الموافقة على أن يتلقى طفلي المذكور جرعة مفردة.



لتقديم استمارة الموافقة عبر الإنترنت، تفضّل زيارة
<https://engage.health.nsw.gov.au/engage>

مزيد من المعلومات:

▶ الرجاء قلب الصفحة



معلومات الخصوصية والموافقة

Privacy and consent information

جمع المعلومات

يتم جمع المعلومات الشخصية حتى يمكن تزويد طفلك بخدمات التطعيم المناسبة. يتم جمع المعلومات ذات الصلة والضرورية لتحصين طفلك وإدارة خدمات التطعيم فقط. يتم جمع المعلومات مباشرةً منك ومن طفلك، حيثما أمكن ذلك. قد يلزم جمع المعلومات من مدرسة طفلك وغيرهم من المهنيين الصحيين الذين عالجوا طفلك. في حالات الطوارئ، قد تحتاج أيضًا إلى جمع المعلومات من أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء أو مقدم الرعاية أو أي شخص آخر يمكنه مساعدتنا في تقديم أفضل رعاية لطفلك.

أمن المعلومات التي يتم جمعها

يمكن الاحتفاظ بالمعلومات الشخصية بعدة طرق. في أغلب الأحيان، قد يتم الاحتفاظ بالمعلومات كسجل طبي ورقي و/أو سجل طبي إلكتروني يشكل جزءًا من قاعدة بيانات محوسبة آمنة. نحن نتبع قواعد وسياسات صارمة فيما يتعلق بالتخزين الآمن للمعلومات الشخصية بجميع التنسيقات من أجل حماية معلوماتك من فقدان والوصول غير المصرح به وسوء الاستخدام.

يُعد تقديم المعلومات في نموذج الموافقة طوعيًا. ومع ذلك، بدونها، قد لا تكون خدمة التطعيم متاحة. معلوماتك محمية بموجب قوانين الخصوصية الصارمة في نيو ساوث ويلز والكومنولث (انظر بيان الخصوصية المرفق). سيتم إدخال المعلومات في سجل التحصين الصحي في نيو ساوث ويلز ثم تحميلها إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR) بحيث يمكن ربطها بتاريخ التحصين الحالي لطفلك وعرضها على MyGov.

بيان الخصوصية – التزاماتنا

نحن ملتزمون بالتعامل مع معلوماتك الشخصية وفقًا لقانون الخصوصية. يوضح هذا البيان كيف ولماذا نجمع معلومات شخصية عنك وعن طفلك، وكيف يمكنك الوصول إلى معلوماتك وكيف يمكن استخدام معلوماتك في خدمة الصحة العامة في نيو ساوث ويلز أو الكشف عنها لأطراف أخرى. تتضمن معلوماتك الشخصية تفاصيل شخصية عنك وعن طفلك ومعلومات صحية شخصية تتعلق بتطعيم طفلك.

ورقة معلومات ولي الأمر الاستخدام والإفصاح

كما سيتم الكشف عن البيانات المتعلقة بالطالبات في سجل البرنامج الوطني لفحص عنق الرحم في المستقبل. قد نستخدم أيضاً معلوماتك الشخصية للاتصال بك بخصوص استطلاعات رضا العملاء ومراقبة سلامة التطعيمات. المشاركة طوعية ولا يؤثر عدم المشاركة على الرعاية الصحية المقدمة.

الوصول إلى معلوماتك

يحق لك طلب الوصول إلى معلوماتك الشخصية التي نحتفظ بها، وإلى معلومات طفلك. قد يتم تحصيل رسوم منك إذا طلبت نسخاً من معلوماتك الشخصية أو معلوماتك الطبية.

المزيد من المعلومات والاتصال بنا

لمزيد من المعلومات حول كيفية إدارة معلوماتك الشخصية، يرجى الاطلاع على دليل الخصوصية في NSW Health للحصول على المعلومات الصحية:

health.nsw.gov.au/patients/privacy

إذا كانت لديك أسئلة أو شكوى حول خصوصية معلوماتك الشخصية، فيرجى الاتصال بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055.

قد يتم استخدام معلوماتك الشخصية أو معلومات طفلك من قبل خدمة الصحة العامة في نيو ساوث ويلز، أو الكشف عنها خارج الخدمة الصحية، لتمكين توفير الرعاية والعلاج المناسبين لك، على سبيل المثال، قد يتم استخدام معلوماتك أو الكشف عنها لطبيبك العام أو لطبيب طفلك أو لخدمة صحية علاجية أخرى أو مستشفى أو لخدمة الإسعاف في نيو ساوث ويلز أو لاختصاصي للإحالة، أو لاختبار علم الأمراض. يمكن أيضاً استخدام المعلومات الشخصية أو الكشف عنها للأغراض المتعلقة بتشغيل الخدمة الصحية في نيو ساوث ويلز وعلاج مرضانا، بما في ذلك أنشطة التمويل والتخطيط والسلامة وتحسين الجودة. يجب الكشف عن المعلومات الشخصية للوكالات الحكومية والكومنولث للامتثال للقوانين المتعلقة بالإبلاغ عن الأمراض التي يجب الإبلاغ عنها، لتقديم تفاصيل الرعاية الطبية وإحصاءات التحصين. سيتم تحميل بيانات التطعيم ضد فيروس الورم الحليمي البشري إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR) وربطها بتاريخ التحصين الحالي لطفلك وإدراجها في بيانات تاريخ التحصين المستقبلية.



معلومات الخصوصية والموافقة

Privacy and consent information

جمع المعلومات

يتم جمع المعلومات الشخصية حتى يمكن تزويد طفلك بخدمات التطعيم المناسبة. يتم جمع المعلومات ذات الصلة والضرورية لتحصين طفلك وإدارة خدمات التطعيم فقط. يتم جمع المعلومات مباشرةً منك ومن طفلك، حيثما أمكن ذلك. قد يلزم جمع المعلومات من مدرسة طفلك وغيرهم من المهنيين الصحيين الذين عالجوا طفلك. في حالات الطوارئ، قد تحتاج أيضًا إلى جمع المعلومات من أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء أو مقدم الرعاية أو أي شخص آخر يمكنه مساعدتنا في تقديم أفضل رعاية لطفلك.

أمن المعلومات التي يتم جمعها

يمكن الاحتفاظ بالمعلومات الشخصية بعدة طرق. في أغلب الأحيان، قد يتم الاحتفاظ بالمعلومات كسجل طبي ورقي و/أو سجل طبي إلكتروني يشكل جزءًا من قاعدة بيانات محوسبة آمنة. نحن نتبع قواعد وسياسات صارمة فيما يتعلق بالتخزين الآمن للمعلومات الشخصية بجميع التنسيقات من أجل حماية معلوماتك من فقدان والوصول غير المصرح به وسوء الاستخدام.

يُعد تقديم المعلومات في نموذج الموافقة طوعيًا. ومع ذلك، بدونها، قد لا تكون خدمة التطعيم متاحة. معلوماتك محمية بموجب قوانين الخصوصية الصارمة في نيو ساوث ويلز والكومنولث (انظر بيان الخصوصية المرفق). سيتم إدخال المعلومات في سجل التحصين الصحي في نيو ساوث ويلز ثم تحميلها إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR) بحيث يمكن ربطها بتاريخ التحصين الحالي لطفلك وعرضها على MyGov.

بيان الخصوصية – التزاماتنا

نحن ملتزمون بالتعامل مع معلوماتك الشخصية وفقًا لقانون الخصوصية. يوضح هذا البيان كيف ولماذا نجمع معلومات شخصية عنك وعن طفلك، وكيف يمكنك الوصول إلى معلوماتك وكيف يمكن استخدام معلوماتك في خدمة الصحة العامة في نيو ساوث ويلز أو الكشف عنها لأطراف أخرى. تتضمن معلوماتك الشخصية تفاصيل شخصية عنك وعن طفلك ومعلومات صحية شخصية تتعلق بتطعيم طفلك.

ورقة معلومات ولي الأمر الاستخدام والإفصاح

كما سيتم الكشف عن البيانات المتعلقة بالطالبات في سجل البرنامج الوطني لفحص عنق الرحم في المستقبل. قد نستخدم أيضًا معلوماتك الشخصية للاتصال بك بخصوص استطلاعات رضا العملاء ومراقبة سلامة التطعيمات. المشاركة طوعية ولا يؤثر عدم المشاركة على الرعاية الصحية المقدمة.

الوصول إلى معلوماتك

يحق لك طلب الوصول إلى معلوماتك الشخصية التي نحتفظ بها، وإلى معلومات طفلك. قد يتم تحصيل رسوم منك إذا طلبت نسخًا من معلوماتك الشخصية أو معلوماتك الطبية.

المزيد من المعلومات والاتصال بنا

لمزيد من المعلومات حول كيفية إدارة معلوماتك الشخصية، يرجى الاطلاع على دليل الخصوصية في NSW Health للحصول على المعلومات الصحية:

health.nsw.gov.au/patients/privacy

إذا كانت لديك أسئلة أو شكوى حول خصوصية معلوماتك الشخصية، فيرجى الاتصال بوحدة الصحة العامة المحلية على الرقم 1300 066 055.

قد يتم استخدام معلوماتك الشخصية أو معلومات طفلك من قبل خدمة الصحة العامة في نيو ساوث ويلز، أو الكشف عنها خارج الخدمة الصحية، لتمكين توفير الرعاية والعلاج المناسبين لك، على سبيل المثال، قد يتم استخدام معلوماتك أو الكشف عنها لطبيبك العام أو لطبيب طفلك أو لخدمة صحية علاجية أخرى أو مستشفى أو لخدمة الإسعاف في نيو ساوث ويلز أو لاختصاصي للإحالة، أو لاختبار علم الأمراض. يمكن أيضًا استخدام المعلومات الشخصية أو الكشف عنها للأغراض المتعلقة بتشغيل الخدمة الصحية في نيو ساوث ويلز وعلاج مرضانا، بما في ذلك أنشطة التمويل والتخطيط والسلامة وتحسين الجودة. يجب الكشف عن المعلومات الشخصية للوكالات الحكومية والكومنولث للامتثال للقوانين المتعلقة بالإبلاغ عن الأمراض التي يجب الإبلاغ عنها، لتقديم تفاصيل الرعاية الطبية وإحصاءات التحصين. سيتم تحميل بيانات التطعيم ضد فيروس الورم الحليمي البشري إلى سجل التحصين الأسترالي (AIR) وربطها بتاريخ التحصين الحالي لطفلك وإدراجها في بيانات تاريخ التحصين المستقبلية.